



مجموعة موانئ أبوظبي  
AD PORTS GROUP

## Notice to Mariners

## إشعار إلى البحارة

**Subject: Underwater Operations -  
New Freeport**

**الموضوع: أنشطة وعمليات  
غطس تحت الماء - الميناء الحر  
الجديد**

**To: All Shipping Agents, Port  
Users Including Ships'  
Masters and Vessel's  
Owners/Operators**

**جميع الوكلاء الملاحيون ومستخدمي  
الميناء بما في ذلك فباطنة السفن  
وملاك ومشغلي السفن**

**المرسل  
إليه:**

### **Details:**

Underwater technical diving and lifting activities will be undertaken at the seawall adjacent to berth No 4 & 5 in the New Freeport.

During the operation, no work or diving boat will be engaged in the operation as all activities will be progressed and controlled from the shore side.

Four (4) temporary yellow special marker buoys showing a continuous quick yellow light Q.Y are positioned all over the place around the underwater operation restricted area. The markers are placed on below mentioned co-ordinates for ease of identification:

### **التفاصيل:**

سيتم تنفيذ أنشطة غوص فنية و أعمال رفع تحت الماء في الجدار البحري المجاور للرصيف رقم 4 و 5 في الميناء الحر الجديد .

لن يتم إشراك أي قارب عمل أو غوص في العملية ، حيث سيتم التحكم بالأنشطة من الرصيف البحري.

تم وضع أربع عوامات ذو علامات خاصة صفراء مؤقتة تظهر ضوء أصفر سريع مستمر Q.Y في كل مكان حول المنطقة المحظورة.

تم وضع العوامات على الإحداثيات المذكورة أدناه لسهولة التعرف عليها:

## Notice to Mariners

1	24° 32.130' N;	054° 21.752' E
2	24° 32.099' N;	054° 21.723' E
3	24° 32.130' N;	054° 21.679' E
4	24° 32.119' N;	054° 21.635' E

The planned work will not obstruct the Inbound and Outbound vessel movements to/from the port basin and the underwater activities will be performed during daytime only.

لن يعيق العمل المخطط له حركة مرور السفن من وإلى حوض الميناء وسيتم تنفيذ الأنشطة خلال ساعات النهار فقط.

### **Additional Information and Caution:**

### **معلومات إضافية و تحذيرات:**

All Mariners are requested to navigate with caution when transiting across the entrance to Freeport during these works. Keep well clear of the underwater operation area and to stay minimum 75 meters south of the area demarcated by the yellow special marks buoys and to Maintain close communication with the Freeport VTS on VHF Ch. 11

يطلب من جميع البحارة التنقل بحذر عند العبور والحفاظ على مسافة آمنة من منطقة العمل والغطس تحت الماء والبقاء على بعد 75 مترا على الأقل جنوب المنطقة التي تم ترسيمها بواسطة عوامات العلامات الخاصة الصفراء والحفاظ على إتصال وثيق مع برج مراقبة السفن عبر القناة 11 في جهاز VHF

Mariners shall adhere to all applicable rules and regulations, Zayed Port Harbour Master Directions and VTS instructions at all times.

على جميع البحارة الإلتزام بالقواعد واللوائح المعمول بها، وتعليمات الإدارة البحرية بميناء زايد بالإضافة إلى تعليمات برج المراقبة بالميناء في جميع الأوقات.

Any queries relating to this port NTM should be directed to Zayed Port Harbour Master

يرجى توجيه أي استفسارات تتعلق بهذا الإشعار إلى مدير الإدارة البحرية في ميناء زايد.

### **Effective Date:**

### **تاريخ التنفيذ:**

This NTM shall take effect from 30 April 2022 and until further notice.

يسري مفعول هذا الإشعار اعتباراً من 30 أبريل 2022 وحتى إشعار آخر.

## Notice to Mariners

### **Reference UKHO Chart:**

Admiralty chart number BA 3713 and related adjoining charts numbers/scale.

### **مرجع الخريطة:**

الخريطة الأدميرالية رقم 3713 وسلسلة الخرائط الأخرى ذات الصلة.



الكابتن / محمد اليحيائي  
رئيس الإدارة البحرية - التشريعات  
Capt. Mohamed Al Yahyaei  
Chief Harbour Master - Corporate Authority